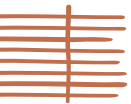
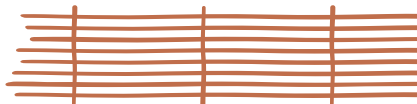


Cymun Bendigaid ar Gân  
**Dygwyl Deiniol**  
10 Medi 2023 am 9.15am

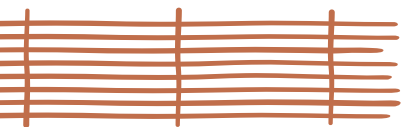


**Cadeirlan  
Deiniol Sant  
ym Mangor**

Saint Deiniol's  
Cathedral  
in Bangor



# Croeso i Gadeirlan Deiniol Sant ym Mangor.



Rydych chi'n sefyll rwan  
lle safodd Deiniol bron i  
fileniwm a hanner yn ôl.

Yma, yn y flwyddyn  
525, bu iddo gynnwll o'i  
gwmpas gymuned lawn  
ffydd, gobaith a chariad,  
gan godi o'i chwmpas  
ffens gyll—y **bangor**  
gwreiddiol—iddi'n gysgod  
ac yn noddfa.

Ein gweddi yw y cewch  
chwithau, hefyd, eich  
cofleidio yma gan yr un  
ffydd, gobaith a chariad  
a gyhoeddir gennym  
heddiw ac sy'n ein  
cyfareddu o hyd.

## Yn Cymun hwn...

Yn y Cymun hwn byddwn yn cwrdd â  
Christ mewn bara a gwin, ei Gorff a'i  
Waed ef gyda ni.

**1** Wrth inni ymgynnull, byddwn  
yn paratoi ein hunain i gwrdd â  
Christ trwy gyffesu ein pechodau  
— y ffyrdd yr ydym wedi galaru Duw  
yn ein bywydau — ac yn derbyn  
gollyngdod, sef sicrwydd o faddeuant  
Duw.

**2** Yna rydyn ni'n gwranddo ar  
ddarlleniadau o'r Beibl, gan  
ganfod yno arweiniad, her,  
cysur a newydd da gan Dduw.  
Ymatebwn trwy gyhoeddi ein ffydd  
yn y Drindod Sanctaidd a chynnig i  
Dduw ein gweddi dros bawb mewn  
angen.

**3** Yn galon i'n haddoliad heddiw,  
byddwn yn cymryd bara a gwin,  
byddwn yn gofyn am fendith  
gweddnewidiol Duw arnynt, yn torri'r  
bara, ac — fel aelodau o Gorff toredig,  
trwsiedig Crist — byddwn yn Cymuno.

**4** Daw ein haddoliad i ben wrth  
inni dderbyn bendith Duw, yn  
gynhaliaeth inni wrth ymadael.

Waeth pa mor bell yn ôl y  
gwnaethoch hynny ddiwethaf, mae  
croeso i chi Gymuno yma heddiw. Os  
hoffech chi Gymuno am y tro cyntaf,  
neu gael eich Bedyddio, siaradwch ag  
aelod o dîm yr Gadeirlan.

Ceir ffydd, gobaith a chariad yma i  
bawb.

## Addoli gyda ni heddiw

Mae'r llyfryn hwn yn cynnwys popeth a ddywedir ac a genir yn ystod ein haddoliad heddiw. Fe'ch gwahoddir i fynd â'r llyfryn adref gyda chi, i fyfyrion yn eich amser eich hun ar y geiriau sanctaidd sydd ynddo. Fodd bynnag, nid darllen neu arsylwi ydi addoli – ond gweithgaredd, a ninnau'n cymryd rhan, ochr yn ochr â'r rhai sy'n cynnull gyda ni ac, y tu hwnt i hynny, ochr yn ochr â llur' nef i gyd. Dyrchefwch, felly, eich llygaid; sylwch ar liw, golau, sain, symudiad a harddwch; codwch eich llais; cyfranogwch yn yr hyn a fydd yn eich gweddnewid, o roi iddo'r cyfle.

Yn ystod ein haddoliad, rydyn ni'n dweud ac yn canu gyda'n gilydd y testun **mewn teip trwm**. Darperir cyfieithiadau o ieithoedd tramor. Mae croeso ichi wneud arwydd o'r Groes pan fydd y geiriau wedi'u marcio ag ✕. Cynigir cyfarwyddiadau eraill (rhuddellau) **mewn teip coch**; os ydych chi'n ei chael hi'n fwy cyfforddus, eisteddwch yn hytrach na sefyll neu benlinio.

## Hygyrchedd

Mae dolen glyw ar waith – gosodwch gymhorthion clyw i'r lleoliad T.

Mae copiâu print bras o'r llyfryn hwn ar gael gan y stiwardiaid.

Os oes angen waffer heb glwten arnoch (yn cydymffurfio â'r gofyniad canonaidd am 20 rhan o glwten fesul miliwn), rhowch wybod i stiward.

Mae tai bach ym mhen dwyreiniol y Gadeirlan, trwy'r drws i'r chwith o'r sgrin y Cwîr.

Os bydd angen i ni adael y Gadeirlan mewn argyfwng, arhoswch ar eich heistedd a dilynwch gyfarwyddiadau'r stiwardiaid.

## Plant a theuluoedd ifanc

Ceir gweithgareddau a chrefftau yn ystod y Cymun Bendigaid ar Gân bob dydd Sul yng Nghapel Mair, ar gyfer unrhyw blant hyd at 11 oed. Mae'r crefftau a'r gweithgareddau yn amrywiol, gydag o leiaf un yn ymwneud â themau'r Cymun ei hun. Caiff y gofod hwn yn cael ei staffio gan oedolion cyfrifol, a bydd plant dros 5 oed yn gallu mynd a dod. Bydd plant yn parhau i fod yn gyfrifoldeb eu rhieni neu eu gwarcheidwaid bob amser. Yn y lle cyntaf, dylai plant sy'n 4 oed ac iau fod yng nghwmni rhiant neu warcheidwad oni bai bod trefniant ymlaen llaw gyda'r rhai ar ddyletswydd wedi'i wneud.

## O'r Ddarllenfa a Buchedd Bangor

Pob wythnos, anfonir ebost **O'r Ddarllenfa** at danysgrifwyr gyda hysbysiadau ynghyd â delweddau wythnosol o fywyd y Gadeirlan a'r Ardal Weinidogaeth. Os nad ydych chi eisoes yn danysgrifiwr, dilynwch y cod QR, neu ewch i **cadeirlan.eglwysyngnghymru.org.uk/Darllenfa/**

**Buchedd Bangor** yw ein cylchgrawn rheolaidd, sy'n cynnig cymysgedd o ddefnydd ysbrydol a gwybodaeth ymarferol am ein bywyd ar y cyd. Mynnwch gopi heddiw, neu ddilynwch y cod QR i ddarllen arlein.

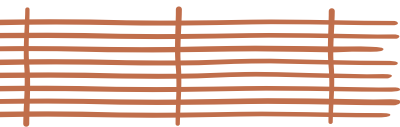
### Buchedd Bangor



### O'r Ddarllenfa From the Lectern



# Trefn y gwasanaeth



Wedi'r hysbysiadau, codwn ar ein traed ar ganiad y gloch



## Cynnull

Emyn



**F**yth, fyth rhyfedda' i'r cariad  
yn nhragwyddoldeb pell,  
a drefnodd yn yr arfaeth  
im etifeddiaeth well  
na'r ddaear a'i thrysorau,  
a'i brau bleserau 'nghyd;  
fy nghyfoeth mawr na dderfydd  
yw Iesu, Prynwr byd.



Ar noswaith oer fe chwysai  
y gwaed yn ddafnau i lawr,  
ac ef mewn ymdrech meddwl  
yn talu'n dyled fawr;  
fe yfai'r cwpan chwerw  
wrth farw ar y pren;  
palmantodd ffordd i'r bywyd  
o'r ddaear hyd y nen.

Tragwyddol glod i'r cyfiawn  
fu farw dros fy mai;  
fe atgyfododd eilwaith  
o'r bedd i'm cyfiawnhau;  
ar orsedd ei drugaredd  
mae'n dadlau yn y ne'  
ei fywyd a'i farwolaeth  
anfeidrol yn fy lle.

**Geiriau**  
Morgan Rhys (1716-1779)  
**Cerddoriaeth | "Wolvercote"**  
William Harold Ferguson (1874-1950)

Parhawn ar ein traed tan ddiwedd y Weddi Gasgl

## Cyfarchiad

✠ Yn enw'r Tad, a'r Mab, a'r Ysbryd Glân.  
**Amen.**

Gras a thangnefedd a fo gyda chwi.  
**A'th gadw di yng nghariad Crist.**

"Bydded i bopeth byw foliannu'r Sanctaidd Un."

## Cyffes

Gan gynnull i ddathlu'r Cymun Bendigaid er gogoniant i Dduw,  
ymbaratown gan gyffesu ein pechodau,

ni â'n gelwir i ddilyn ôl-troed santeiddrwydd,

ni sy'n anwadol ar y daith,

ni sydd angen buchedd y saint yn ganllaw,  
a'u gweddïau'n gynhaliaeth gyson.

Dad nefol,

**yr ydym wedi pechu ar feddwl, gair a gweithred,  
a heb wneud yr hyn a ddylem.**

**Mae'n wir ddrwg gennym,  
ac yr ydym o ddifrif yn edifarhau.**

**Er mwyn dy Fab Iesu Grist a fu farw drosom,  
maddeua inni'r cwbl a aeth heibio  
ac arwain ni yn ei ffordd ef  
i gerdded fel plant y goleuni.**

**Amen.**

Yr hollalluog Dduw a drugarhao wrthych,  
✠ maddau ichwi a'ch rhyddhau o bechod,  
a'ch cadw yn y bywyd tragwyddol.

**Amen.**

Parhawn ar ein traed

### Kyrie eleison

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.

#### Cyfieithiad

*Arglwydd trugarha. Crist trugarha. Arglwydd  
trugarha.*

#### Cerddoriaeth

**Offeren Deiniol**, Alan Rees (1941-2005)

Parhawn ar ein traed

### Gweddï Gasgl

Gweddïwn.

**H**ollalluog Dduw, sydd trwy weinidogaeth dy was Deiniol  
wedi dwyn goleuni'r Efengyl i'n gwlad: caniatâ i ni, gan  
ddilyn esiampl ei ffyddlondeb a'i sêl, ddyfod i oleuni'r  
bywyd tragwyddol; trwy Iesu Grist ein Gwaredwr.

**Amen.**

Eisteddwn

# Gair

## Salmyddiaeth



Haleliwia.

∞ Pob perchen chwŷth molianned Ner.

∞ **Pob perchen chwŷth molianned Ner.**

Molwn di, O Dduw, yn dy gysegr, molwn di, O Dduw, yn dy ffurfafen gadarn.

Molwn di, O Dduw, am dy weithredoedd nerthol, molwn di, O Dduw, am dy holl fawredd.

∞ **Pob perchen chwŷth molianned Ner.**

Molwn di, O Dduw, â sain utgorn, molwn di, O Dduw, â nabl a thelyn.

Molwn di, O Dduw, â thympan a dawns, molwn di, O Dduw, â llinynnau a phibau.

∞ **Pob perchen chwŷth molianned Ner.**

Molwn di, O Dduw, â sŵn symbolau, molwn di, O Dduw, â symbolau uchel.

Bydded i bopeth byw foliannu'r Sanctaidd Un.

∞ **Pob perchen chwŷth molianned Ner.**



**Haleliwia, Haleliwia.**

Salm 150  
Cerddoriaeth  
Sam Jones

## Darlleniad

Darlleniad o Lyfr y Proffwyd Jeremeia.

**F**el hyn y dywed y Sanctaidd Un: Melltgedig fo'r sawl sydd â'i hyder mewn meidrolyn, ac yn gwneud cnawd yn fraich iddo, ac yn gwyro oddi wrth y Sanctaidd Un. Bydd fel prysgwydd yn y diffeithwch; ni fydd yn gweld daioni pan ddaw. Fe gyfanhedda fannau moelion yr anialwch, mewn tir hallt heb neb yn trigo ynddo. Bendigedig yw'r sawl sy'n hyderu yn y Bywiol Un, a'r Bythol Un yn hyder iddo. Y mae fel pren a blannwyd ar lan dyfroedd, yn gwthio'i wreiddiau i'r afon, heb ofni gwres pan ddaw, a'i ddail yn ir; ar dymor sych ni phrydera, ac ni phaid â ffrwytho. Y mae'r galon yn fwy ei thwyll na dim, a thu hwnt i iachâd; pwy sy'n ei deall hi? Ond yr wyf fi, y Sanctaidd Un, yn chwilio'r galon ac yn profi cymhellion, i roi i bawb yn ôl eu ffyrdd ac yn ôl ffrwyth eu gweithredoedd.

Clywch air bywyd i'n byd.

**Diolch a fo i Dduw.**

Jeremeia 17:5-10

Codwn ar ein traed, gan droi i wynebu Llyfr yr Efengylau yng Nghorff yr Eglwys

## Efengyl



**Y** Haleliwia. Haleliwia. Haleliwia. **R** Haleliwia. Haleliwia.  
**Haleliwia.** **Y** Bendigedig yw'r sawl sy'n hyderu yn y Bywiol Un,  
a'r Bythol Un yn hyder iddo. **R** Haleliwia. Haleliwia. Haleliwia.  
**Y** Bydd llawer o'r rhai blaenaf yn olaf, ac o'r rhai olaf yn flaenaf.  
**R** Haleliwia. Haleliwia. Haleliwia.

Gras a thangnefedd a fo gyda chwi.

**A'th gadw di yng nghariad Crist.**

Gwrandewch yr Efengyl Sanctaidd yn ôl ✠ Sant Mathew.

**Gogoniant i ti, O Grist.**



**B**ryd hynny: Dywedodd Iesu wrth ei ddisgyblion, “Yn wir, ‘rwy’n dweud wrthyich mai anodd fydd hi i rywun cyfoethog fynd i mewn i deyrnas nefoedd. ‘Rwy’n dweud wrthyich eto, y mae’n haws i gamel fynd trwy grau nodwydd nag i rywun cyfoethog fynd i mewn i deyrnas Dduw.” Pan glywodd y disgyblion hyn, synasant yn fawr ac meddent, “Pwy felly all gael ei achub?” Edrychodd Iesu arnynt a dywedodd wrthynt, “Gyda dynion y mae hyn yn amhosibl, ond gyda Duw y mae pob peth yn bosibl.” Yna atebodd Pedr ef, “Dyma ni wedi gadael pob peth a’th ganlyn di. Beth felly a gawn ni?” Dywedodd Iesu wrthynt, “Yn wir, ‘rwy’n dweud wrthyich, pan enir yr oes newydd, pan fydd Mab y Dyn yn eistedd ar ei orsedd ogoneddus, byddwch chwi a’m canlynnod i hefyd yn eistedd ar ddeuddeg gorsedd gan farnu deuddeg llwyth Israel. A phob un a adawodd dai neu frodyr neu chwiorydd neu dad neu fam neu blant neu diroedd er mwyn fy enw i, caiff dderbyn ganwaith cymaint ac etifeddu bywyd tragwyddol. Ond bydd llawer o’r rhai blaenaf yn olaf, ac o’r rhai olaf yn flaenaf.”

Dyma Efengyl ein Gwarddwr.

## **Moliant i ti, O Grist.**

**Mathew 19:23-30**

Eisteddwn ar gychwyn y bregeth

## **Pregeth yn y gyfres “Duw gyda ni”**

### **Deiniol ym Mangor**

Yng Nghrist daeth Duw’n Ymgawdoledig – ei osod mewn preseb, ei gamre hyd heolydd Galilea, dan hoelion ar Groes, yn atgyfodedig yn ei gnawd. Y Crist Ymgawdoledig yw’n datguddiad byw o Dduw’r Creawdwr, cynhaliwr gweithredol a pharhaus yr holl Greadigaeth, popeth sydd. Mae lleoedd a thirweddau’r Cread yn chwarae rhan bwysig yn yr Ysgrythur ac yn y dychymyg Cristnogol, yn union fel y mae ein cymunedau a’n cynefinoedd ni’n rhoi cig a gwaed i ffydd, gobaiith a chariad ein bywydau beunyddiol ninnau. Mae’r gyfres bregethu hon yn arsylwi ar rai o’r lleoedd a’r cynefinoedd hynny lle gwelwn Dduw ar waith, ac sy’n parhau i ddatgelu i ni ddirgeledd “Duw gyda ni.”

### **Yr Is-Ddeon**

Ar derfyn y bregeth, codwn ar ein traed

## Credo

Ar y cyd, gadewch inni gadarnhau ein ffydd.

**Yr wyf yn credu ac yn ymddiried yn Nuw Dad,  
a greodd bopeth sydd.**

**Yr wyf yn credu ac yn ymddiried yn ei Fab Iesu Grist,  
a brynodd ddynolryw.**

**Yr wyf yn credu ac yn ymddiried yn ei Ysbryd Glân,  
sy'n rhoi bywyd i bobl Dduw.**

**Yr wyf yn credu ac yn ymddiried yn un Dduw,  
✠ Dad, Mab ac Ysbryd Glân.  
Amen.**

## Ymbiliau

Gyda'n holl galon a'n holl feddwl gweddiwn ar Dduw.

### Eisteddwn neu benliniwn

Dduw Sanctaidd, gweddiwn dros yr Eglwys, a grëwyd er dy ogoniant. Gweddiwn dros Andrew ein Hesgob; dros weinidogaeth feunyddiol Eglwys y Groes a'n Cadeirlan; a thros bawb a ddaw'n bererinion dros y trothwy'r wythnos yma. Estyn i ni dy iachawdwriaeth a'th dwf.

✠ O Dduw, yn dy drugaredd,  
✠ **Gwrando ein gweddi.**

Dduw Sanctaidd, gweddiwn dros y byd, a grëwyd gan dy gariad. Gweddiwn yn arbennig dros bobl Wcráin a Rwsia, a thros gyfiawnder a heddwch yn y gwledydd hynny. Estyn i ni dy dangnefedd a'th gariad gweddnewidiol.

✠ O Dduw, yn dy drugaredd,  
✠ **Gwrando ein gweddi.**

Dduw Sanctaidd, gweddiwn dros dy holl bobl, wedi'u creu ar dy ddelw, ac yn enwedig dros yr unig, y galarus, a'r claf, ac, o'n cymuned ni, dros [...]. Anadla anadl einioes arnynt a dwg iddynt dy drugaredd a'th ras.

Ŵ O Dduw, yn dy drugaredd,

℞ **Gwranddo ein gweddi.**

Dduw Sanctaidd, gweddiwn dros y rhai yr ydym yn eu caru ond na'u gwelwn mwyach. Gweddiwn dros y rhai sydd wedi marw yn ddiweddar, yn eu plith [...]; a thros [...] y cedwir eu gŵyl goffa'r dyddiau hyn.

Ŵ Gorffwys tragwyddol dyro iddynt, O Dduw.

℞ **A llewyrched goleuni gwastadol arnynt.**

Ŵ ✠ Gorffwysed hwy mewn tangnefedd.

℞ **A chyfodi mewn gogoniant.**

Gan uno'n gweddi â gweddiâu Mair Mam Duw, Deiniol, Seiriol, Cadfan a holl Saint Enlli, cyd-weddiwn:

Ŵ Dad trugarog,

℞ **Derbyn y gweddiâu hyn**

**er mwyn dy Fab, ein Gwaredwr Iesu Grist.**

**Amen.**

Codwn ar ein traed, a gwneir Casgliad yn ystod yr emyn

# Cymun

Eryn



**D**uw sydd gariad, caned daear,  
Duw sydd gariad, moled nef,  
boed i'r holl greadigaeth eilio  
cân o fawl i'w enw ef;  
hwn osododd seiliau'r ddaear  
ac a daenodd dir a môr,  
anadl pob creadur ydyw,  
gariad bythol, Duw ein lôr.

Duw sydd gariad, a chofleidia  
wledydd byd yn dirion Dad;  
cynnal wna rhwng breichiau diogel  
blant pob hil a llwyth a gwlad:  
a phan dyr calonnau dynion  
o dan feichiau blinder byw  
dônt o hyd i'r unfath boenau  
yn nyfnderoedd calon Duw.

**Duw sydd gariad, er bod dynion  
a'u calonnau'n gwbl ddall;  
gwared Duw drwy dragwyddoldeb  
blant y ffydd rhag pyrth y fall:  
arnom ni chaiff angau'r trechaf  
na chrafangau pechod fyth:  
cariad ydyw Duw, a'i gariad  
fo'n teyrnasu yn ddi-lyth.**

**Geiriau**  
Timothy Rees (1874-1939)  
**Cyfieithiad**  
Hywel M. Griffiths  
**Cerddoriaeth | "Lux Eoi"**  
Arthur Sullivan (1842-1900)

Parhawn ar ein traed tan y rhannwn y Tangnefedd

## Offrwm

Deuwn i'r fangre hon â'r bara sy'n gynhaliaeth.

**Fe ddaw inni'n fara'r bywyd.**

Deuwn i'r fangre hon â'r gwin sy'n mwyneiddio.

**Fe ddaw inni'n waed einioes y byd.**

## Gweddi Ewcharistaidd

Gras a thangnefedd a fo gyda chwi.

**A'th gadw di yng nghariad Crist.**

Dyrchefwch eich calonnau.

**Yr ydym yn eu dyrchafu at yr Arglwydd.**

Diolchwn i'r Arglwydd ein Duw.

**lawn yw rhoi ein diolch a'n clod.**

lawn yn wir, ein dyletswydd a'n llawenydd bob amser ac ym mhob lle, yw diolch i ti, Dad Sanctaidd, hollalluog a bythfywiol Dduw, trwy Iesu Grist ein Harglwydd.

Dathlwn yr ŵyl hon i ddiolch am dy was Deiniol. Ysbrydolaist ni trwy ei ofal a'i gariad, cyfarwyddaist ni trwy ei ddysgeidiaeth a chalonogaist ni trwy ei esiampyl fel un a ofalodd am dy braidd.

Felly, gyda llu'r angylion a holl gwmpeini'r nef, cyhoeddwn ogoniant dy enw ac ymuno â hwy yn eu hemyn diderfyn o fawl:

Sanctaidd, sanctaidd, sanctaidd Arglwydd, Duw gallu a nerth, nef a daear sy'n llawn o'th ogoniant. Hosanna yn y goruchaf.

✠ Bendigedig yw'r hwn sy'n dod yn Enw'r Arglwydd. Hosanna yn y goruchaf.

#### **Cerddoriaeth**

**Offeren Deiniol**, Alan Rees (1941-2005)

#### Parhawn ar ein traed

Pob moliant a diolch i ti, y gwir a'r bywiol Dduw, Crëwr pob peth, Rhoddwr bywyd. Lluniaist ni ar dy ddelw dy hun, ond yr ydym ni wedi difwyno'r ddelw honno a syrthio'n brin o'th ogoniant. Rhoddwn ddiolch i ti am anfon dy Fab i rannu ein bywyd ni; fe'i hildiaist i farwolaeth fel y câi'r byd ei achub, a'i atgyfodi oddi wrth y meirw fel y bo i ni fyw ynddo ef, ac yntau ynom ninnau.

Sancteiddia â'th Ysbryd y bara hwn a'r gwin hwn, dy roddion inni, fel y bônt i ni yn gorff a gwaed ein Hiachawdwr, Iesu Grist.

Y nos y bradychwyd ef, cymerodd fara ac, wedi rhoi diolch, fe'i torrodd a'i roi i'w ddisgyblion, gan ddweud, Cymerwch, bwytechw; hwn yw fy nghorff a roddir drosoch: gwnewch hyn er cof amdanaf. ✠

Yr un modd ar ôl swper cymerodd y cwpan, ac, wedi rhoi diolch, fe'i rhoddodd iddynt, gan ddweud, Yfwch o hwn bawb, oherwydd hwn yw fy ngwaed o'r cyfamod newydd a dywelltir drosoch a thros lawer er maddeuant pechodau: gwnewch hyn bob tro yr yfwch ef er cof amdanaf. ✠

Cyhoeddwn ddirgeledd y ffydd.

#### **Bu farw Crist.**

#### **Atgyfododd Crist.**

#### **Daw Crist mewn gogoniant.**

Fel y gorchmynnodd ef inni, O Dad, yr ydym yn cofio Iesu Grist, dy Fab. Gan gyhoeddi ei farwolaeth fuddugoliaethus, a chan ymlawenhau yn ei atgyfodiad, a disgwyl iddo ddod mewn gogoniant, deunw â'r bara hwn a'r cwpan hwn i ti. Derbyn ein haberth o ddiolch a moliant.

Adfer ac adfywia dy holl bobl, adnewyddu ni a phawb y gweddiwn trostynt â'th ras a'th ✠ fendith nefol a derbyn ni yn y diwedd gyda'th holl saint i'r llawenydd diderfyn hwnnw a addawyd inni gan dy Fab, ein Harglwydd Iesu Grist.

Trwyddo ef, gydag ef, ynddo ef, yn undod yr Ysbryd Glân, eiddot ti, Dad hollalluog, yw pob anrhydedd a gogoniant, yn oes oesoedd.

✠ **Amen.**

Parhawn ar ein traed

## Gweddi'r Arglwydd

Fel y dysgodd ein Hiachawdwr ni, gweddiwn yn hyderus:

**E**in Tad, yr hwn wyt yn y nefoedd, sancteiddier dy enw, deled dy deyrnas, gwneler dy ewyllys; megis yn y nef, felly ar y ddaear hefyd. Dyro i ni heddiw ein bara beunyddiol a maddau i ni ein dyledion, fel y maddeuwn ninnau i'n dyledwyr. Ac nac arwain ni i brofedigaeth; eithr gwared ni rhag drwg. Canys eiddot ti yw'r deyrnas, a'r gallu, a'r gogoniant, yn oes oesoedd. **Amen.**

## Tangnefedd

Rwyt ti, O Dduw, yn gweu ynghyd dy etholedigion yn un cymundeb a chymdeithas yn nirgel Gorff dy Fab; ei Gorff torredig, gogoneddus yn gyflawn mewn tangnefedd.

Tangnefedd y Bythol Dduw a fo gyda chwi bob amser.

**A'th gadw di yng nghariad Crist.**

Rhannwn arwydd o Dangnefedd.

Rhannwn arwydd o Dangnefedd; yna penliniwn neu eisteddwn

## Torri

Oen Duw, sy'n dwyn ymaith bechodau'r byd: trugarha wrthym.  
Oen Duw, sy'n dwyn ymaith bechodau'r byd: trugarha wrthym.  
Oen Duw, sy'n dwyn ymaith bechodau'r byd: dyro inni dangnefedd.

**Cerddoriaeth**

**Offeren Deiniol**, Alan Rees (1941-2005)

## Motét

Henffych well, wir gorff a anwyd o Fair Forwyn erom ni, ac â phoenau angau lanwyd er mwyn dyn ar Galfarî; ti, o'th ystlys pan drywanwyd, yr arllwysodd gwaed yn Ili, pan ddêl y tranc a rannwyd inni, rho dy brofi di.

### Geiriau

Lladin o 14eg ganrif

### Cyfieithiad

Saunders Lewis (1893-1985)

### Cerddoriaeth

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

## Cymuno

✠ Iesu yw Oen Duw sy'n dwyn ymaith bechodau'r byd.  
Gwyn eu byd y rhai a elwir i'w swper.

**Waredwr, nid wyf yn deilwng i'th dderbyn,  
ond dywed y gair a chaf fy iacháu.**

Deuwn i Gymuno, gan ddilyn cyfarwyddyd y Stiwardiaid, o'r Afrlladen Sagrafennol ac, os y dymunwn, o'r Gwerthfawr Waed

Ar ôl i bawb Gymuno, safwn i ganu'r emyn

## Emyn



**G**yda'r saint anturiais nesu  
dan fy maich at allor Duw:  
bwrdd i borthi'r tlawd, newynog,  
bwrdd i nerthu'r egwan yw;  
cefaï yno megis gyffwrdd,  
corff drylliedig Iesu glân,  
yn y fan fe doddai 'nghalon  
fel y cwyr o flaen y tân.



O fy Iesu bendigedig,  
golwg iawn ar waed dy groes  
sydd yn toddi'r mawr galedwch  
sy'n diffrwytho dyddiau f'oes;  
gad, O gad im, dirion Arglwydd,  
fyw a marw yn dy hedd;  
bydd di oll yn oll i'm henaid  
yma a thu draw i'r bedd.

**Geiriau**

Nicander (Morris Williams, 1809-1874)

**Cerddoriaeth | "Abbot's Leigh"**

Cyril Vincent Taylor (1907-1991)

Parhawn ar ein traed



## Ymadael

Gras a thangnefedd a fo gyda chwi.

**A'th gadw di yng nghariad Crist.**

**B**ydded i Dduw, ffynhonnell pob daioni, inni'n lwybr a chydymaith ar y daith, er mwyn inni ofalu am greadigaeth dda Duw a dwyn ffrwyth cyfiawnder yn ein buchedd; a bendith Duw hollalluog, y Tad, ✠ y Mab, a'r Ysbryd Glân, a fo yn eich plith ac a drigo gyda chwi yn wastad.

**Amen.**

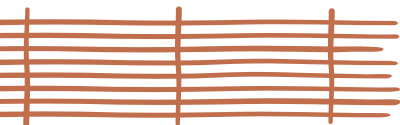
Awn ymaith mewn tangnefedd.

**Yn Enw Crist. Amen.**

Parhawn ar ein traed hyd nes i'r gweinidogion ymadael; yna eisteddwn neu ymadael



# Hysbys



## Caplan Prifysgol a Chymuned

Mae Archesgob Cymru, Andrew John, wedi penodi'r Parchedig Neville Naidoo i weithio ochr yn ochr â chydweithwyr o enwadau eraill o fewn tîm caplaniaeth Prifysgol Bangor, i arwain gweinigogaeth myfyrwyr y Gadeirlan, ac i ehangu gweddill gweinigogaethau cyfiawnder cymdeithasol yr Ardal Weinidogaeth ar draws dinas Bangor.

Mae Neville wedi bod yn offeiriad yn Esgobaeth Johannesburg, De Affrica, ers ei ordeinio yn 2013. Mae ei yrfa ym maes datblygu cymunedol ac addysg yn ymestyn dros 35 mlynedd, yn bennaf mewn ysgolion, eglwysi a sefydliadau dielw. Mae Neville yn ymgyrchydd angerddol ac mae wedi treulio llawer o'i yrfa yn eiriol ar faterion cymdeithasol, megis ymwybyddiaeth HIV / AIDS ymhlith gweithwyr rhyw yn ardal golau coch Durban a darparu cymorth bugeiliol the Street Childrens Forum, The Deaf Association, The Quadraplegics Association, ymhlith eraill.

Ers 2021, mae Neville wedi bod yn gweithio mewn canolfan encil ieuencid Catholig yn mentora grŵp o oedolion ifanc sy'n dod o gefndiroedd trawma ac amddifadedd cymdeithasol ac economaidd. Yn ystod ei gyfnod fel caplan, roedd yn perthyn i Gaplaniaid Sefydliad Cenedlaethol Ysgolion yn Ne Affrica a oedd yn canolbwyntio ar rôl esblygol caplaniaid mewn addysg a'r angen am

ddatblygu canolfannau gofal rhyng-grefyddol a thangnefeddus mewn ysgolion a phrifysgolion.

Mae Neville yn briod â Brendon, athro, sydd wedi gweithio yn Ne Affrica, y DU, Kuwait, a Saudi Arabia. Maent wedi byw gyda'i gilydd yn Johannesburg ers 20 mlynedd.

Bydd Neville wedi'i lleoli yng Nghadeirlan Deiniol Sant a bydd yn gwasanaethu ochr yn ochr â thîm gweinigogaeth y Gadeirlan.

*Ysgrifenna'r Is-Ddeon:* "Rydym yn edrych ymlaen at elwa o brofiad caplaniaeth helaeth Neville wrth i ni geisio adeiladu ar weinigogaeth lwyddiannus Côr yr Eglwys Gadeiriol i adeiladu cysylltiadau pellach â'r Brifysgol. Bydd angerdd Neville dros gyfiawnder a'i sgiliau gweithio ochr yn ochr â phobl sydd wedi cael eu gwthio i'r cyrion gan gymdeithas yn ein helpu i adeiladu ar waith hanfodol banc bwyd y Gadeirlan i wasanaethu'r rhai mwyaf anghenus yn ein dinas."

## 1 Hydref 2023

Yn y Gosber ar 1 Hydref, bydd Canoniaid newydd yn cael eu gosod ym mhresenoldeb yr Archesgob. Bydd y cyhoeddiad am Ganiaid newydd yn cael ei wneud yfory, sef dyddiad ffurfiol Gwyl Deiniol Sant. Rhowch ddyddiad ac amser y gwasanaeth yn eich dyddiaduron – bydd yn achlysur hapus.

# Yr wythnos

Gwnewch yn fawr o'r addoliad rheolaidd yma. Yn ogystal â'n Cymun llawer ar fore Sul, mae'r dathliadau 12.30pm o'r Cymun yn ystod yr wythnos yn cynnig ennyd dawel, fyfyrion yng nghanol y dydd. Mae croeso mor gynnes yn Eglwys y Groes ym Masgeirchen ar ddydd Iau, gan gynnwys te ar ôl y gwasanaeth. Ac mae ein Gosberau ar Gân yn hardd ac yn fyfyrion.

## Heddiw | Today

**3.30pm** Gosber ar Gân | Choral Evensong

Ymatebion | Responses, Ebdon;  
Gwasanaeth Faux Bourdon |  
Fauxbourdon Service, Andreas;  
Cantate Domino, Pitoni

## Dydd Llun | Monday

**12.30pm** Cymun | Eucharist

**5.30pm** Gosber ar Gân | Choral Evensong

## Dydd Mawrth | Tuesday

**9.00am** Camau Bach

**12.30pm** Cymun | Eucharist

**5.30pm** Gosber ar Gân | Choral Evensong

## Dydd Mercher | Wednesday

**12.30pm** Cymun | Eucharist

**5.30pm** Gosber ar Gân | Choral Evensong

## Dydd Iau | Thursday

**12.30pm** Cymun | Eucharist

**2.00pm** | Eglwys y Groes Cymun | Eucharist

**5.30pm** Gosber ar Gân | Choral Evensong

## Dydd Gwener | Friday

**12.30pm** Cymun | Eucharist

## Dydd Sadwrn | Saturday

**12.30pm** Cymun | Eucharist

## 17 Medi | Dygwyl y Grog September | Holy Cross Day

**8.15am** Holy Eucharist

**9.15am** Cymun Bendigaid ar Gân

Offeren Fer y Capel Brenhinol, Caesar;  
O Dduw'r rhanna'th fendithion, Rutter;  
Tocata yn Saith, Rutter

**11.00am** Choral Holy Eucharist

Communion Service in G, Jackson;  
View me, Lord, Lloyd

**3.30pm** Gosber ar Gân | Choral Evensong

Ymatebion | Responses, Sumsion;  
Gwasanaeth Hwyrol yn D | Evening  
Service in D, Wood; O most merciful,  
Wood

---

## Ein gweddi

**Yn glâf** Joy Levine, offeiriad; John Watkin Jones; Bill Lovelock; Mary Davies; Giuseppina de Giovanni; Liz Roberts; Margaret Tromans; Angela Williams, offeiriad; John Prysor-Jones, offeiriad

**A fu farw'n ddiweddar** Pat Williamson; Jean Breen-Turner; Norma Sawyer; Gordon Sawyer; John Thomas Shaw; Maureen Shaw; Mai Rawlings

**Gŵyl goffa** —

## Diogelu

Mae diogelu plant ac oedolion sydd mewn perygl yn hanfodol, ac rydym wedi ymrwymo i feithrin amgylchedd lle mae pawb yn gallu addoli a chymryd rhan ym mywyd Cadeirlan Deiniol Sant yn ddiogel. Os oes gennych unrhyw bryderon, codwch nhw ar unwaith gydag aelod o dîm y Gadeirlan.

## Cynaliadwyedd a chaniatâd

Rydym yn defnyddio papur sydd wedi ei ailgylchu 100% a'i gynhyrchu â charbon deuocsid isel.

Caiff cynifer o'n gwasanaethau'n eu ffrydio ar Facebook, ac mae'r recordiad ar gael wedi hynny ar dudalen Facebook y Gadeirlan. Efallai y bydd ffotograffydd swyddogol ar ddyletswydd. Mae eich presenoldeb yn ffystyr â'ch caniatâd i gael eich cynnwys mewn unrhyw ffilmio, tynnu lluniau, recordio sain neu ddarlledu. Os nad ydych am i ffotograff ohonoch chi neu blentyn yn eich gofal gael ei ddefnyddio gan y Gadeirlan, siaradwch ag aelod o dîm y Gadeirlan.

## Cydnabyddiaethau

Atgynhyrchir deunydd yn y drefn hon o wasanaeth o dan CLL 280874. Mae'r gwasanaeth hwn yn cynnwys rhannau o'r **Drefn ar gyfer y Cymun Bendigaid 2004** hawlfraint © Gwasg yr Eglwys yng Nghymru 2004 Mae'r llithoedd a'r salmyddiaeth Gymraeg yn seiliedig ar **The New Revised Standard Version of the Bible** ac **Y Beibl Cymraeg Newydd: Argraffiad Diwygiedig**. Daw cytgan y salmyddiaeth Gymraeg o Nicander, **Y Psallwyr** (1850) a'r salmyddiaeth Saesneg o **The Saint Helena Breviary** (2019).

Manyl yn o eicon o Sant Deiniol yw llun y clawr.

## Cadeirlan ac Eglwys Archesgobol

### Deiniol Sant ym Mangor

### The Cathedral & Metropolitan Church of Saint Deiniol in Bangor

Esgob ac Archesgob Cymru  
**Y Parchediac Andrew T. G. John**  
Bishop & Archbishop of Wales

**The Most Revd Andrew T. G. John**

Is-Ddeon | Sub-Dean

**Canon Siôn B. E. Rhys Evans**

sionrhys@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon dros Fywyd Cynulleidfaol

Canon for Congregational Life

**Canon Tracy Jones**

tracyjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Is-Ganon | Minor Canon

**Y Parchg | The Revd Josie Godfrey**

josiegodfrey@eglwysyngnghymru.org.uk

Cyfarwyddwr Cerdd | Director of Music

**Joe Cooper**

joecooper@eglwysyngnghymru.org.uk

Organydd | Organist

**Martin Brown**

martinbrown@eglwysyngnghymru.org.uk

Cwstos | Custos

**Simon Taylor**

simontaylor@eglwysyngnghymru.org.uk

Trysorydd | Treasurer

**Kelly Edwards**

kelyedwards@eglwysyngnghymru.org.uk

Gweinyddwr Liturgi | Liturgy Administrator

**Sam Jones**

samjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon Secundus

**Canon David Thomas Morris**

davidmorris@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon Emeritus | Canon Emeritus

**Canon Angela Williams**

Aelodau o Goleg Offeiriadol y Gadeirlan

Members of the Cathedral's College of Priests

**Y Parchg Ddr | The Revd Dr John Prysor- Jones,**

**y Tra Pharchg Athro | the Very Revd Prof.**

**Gordon McPhate, y Parchg | the Revd Peter**

**Kaye**

Darllynydd | Reader

**Elma Taylor**

Pensaer y Gadeirlan | Cathedral Architect

**Simon Malam**

Rhif elusen | Charity number 1158340

## Cefnogaeth

Caiff y fangre sanctaidd hon llawn ffydd, gobaith a chariad, a phopeth sy'n digwydd yma, ei chynnal gan eich haelioni chi.

**1** I roi rhodd ar-lein ar eich ffôn heddiw, sganwch y cod QR isod.

**2** Defnyddiwch ein peiriant rhoi digyswilt yng nghefn Corff yr Eglwys i dapio cerdyn neu ffôn.

Trwy roi rhodd, byddwch yn ein helpu i barhau â'n gwaith hanfodol.

